

YOU AGREE THAT BY PLACING AN ORDER THROUGH AN ORDERING DOCUMENT THAT INCORPORATES THESE GENERAL TERMS (THE “ORDERING DOCUMENT”) YOU AGREE TO FOLLOW AND BE BOUND BY THE TERMS AND CONDITIONS OF THE ORDERING DOCUMENT AND THESE GENERAL TERMS. IF YOU ARE PLACING SUCH AN ORDER ON BEHALF OF A COMPANY OR OTHER LEGAL ENTITY, YOU REPRESENT THAT YOU HAVE THE AUTHORITY TO BIND SUCH ENTITY TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THE ORDERING DOCUMENT AND THESE GENERAL TERMS AND, IN SUCH EVENT, “YOU” AND “YOUR” AS USED IN THESE GENERAL TERMS SHALL REFER TO SUCH ENTITY. IF YOU DO NOT HAVE SUCH AUTHORITY, OR IF YOU OR SUCH ENTITY DO NOT AGREE TO FOLLOW AND BE BOUND BY THE TERMS AND CONDITIONS OF THE ORDERING DOCUMENT AND THESE GENERAL TERMS, YOU SHALL NOT PLACE AN ORDER OR USE PRODUCTS OR SERVICES OFFERINGS.

본 일반조항을 포함하는 주문서(이하 “주문서”)를 통해 본 일반조항을 승낙함으로써, 귀하는 주문서 조항 및 본 일반조항을 준수하고 이에 구속된다는 것에 동의합니다. 귀하가 회사 또는 기타 법인을 대표하여 해당 주문을 제출하는 경우, 주문서 및 본 일반 조항의 모든 조항으로 해당 법인 등을 구속할 권한이 있음을 공시합니다. 이때 본 일반조항에 사용된 “귀하” 및 “귀하의”는 해당 법인 등을 지칭합니다. 만약 귀하에게 상기 권한이 없거나 귀하 또는 해당 법인이 주문서 및 본 일반조항의 조항을 준수하고 이에 구속된다는 내용에 동의하지 않는 경우, 귀하는 주문을 제출하거나 제품 또는 서비스 제공물을 사용할 수 없습니다.

ORACLE GENERAL TERMS

These General Terms (these “General Terms”) are between Oracle Korea Ltd (“Oracle”) and the individual or entity that has executed the Ordering Document that incorporates these General Terms by reference. In placing an order that is subject to these General Terms, you agree that the Schedule (as defined below) that is attached to these General Terms is incorporated into these General Terms and you agree to follow and be bound by the terms and conditions of the Schedule. If a term is relevant only to a specific Schedule, that term applies only to that Schedule when that Schedule is incorporated into these General Terms.

본 일반 조항(이하 본 “일반 조항”)은 한국오라클 유한회사(이하 “오라클”)와 본 일반조항을 언급함으로써 포함하는 주문서를 체결한 개인 혹은 단체간에 체결됩니다. 본 일반 조항을 조건으로 하는 주문을 제출 시, 귀하는 본 일반 조항에 첨부되는 명세서(이하 정의된 바에 따름)가 본 일반 조항에 포함된다는 내용에 동의하고, 명세서 조항을 준수하고 이에 구속된다는 내용에 동의합니다. 어떠한 조항이 특정 명세서에만 관련이 있는 경우, 해당 조항은 본 일반 조항에 해당 명세서가 포함되어 있는 때에는 해당 명세서에만 그러한 조항이 적용됩니다.

1. DEFINITIONS

- 1.1 “**Hardware**” refers to the computer equipment, including components, options and spare parts.
- 1.2 “**Integrated Software**” refers to any software or programmable code that is (a) embedded or integrated in the Hardware and enables the functionality of the Hardware or (b) specifically provided to You by Oracle under Schedule H and specifically listed (i) in accompanying documentation, (ii) on an Oracle webpage or (iii) via a mechanism that facilitates installation for use with Your Hardware. Integrated Software does not include and You do not have rights to (a) code or functionality for diagnostic, maintenance, repair or technical support services; or (b) separately licensed applications, operating systems, development tools, or system management software or other code that is separately licensed by Oracle. For specific Hardware, Integrated Software includes Integrated Software Options (as defined in Schedule H) separately ordered.
- 1.3 “**Master Agreement**” refers to these General

1. 용어정의

- 1.1 “**하드웨어**”란 컴포넌트, 옵션 및 예비 부품을 비롯한 컴퓨터 장비를 지칭합니다.
- 1.2 “**통합 소프트웨어**”란 (a) 하드웨어에 내장 또는 통합되어 하드웨어의 기능을 활성화하는 소프트웨어 또는 프로그래밍이 가능한 코드, 또는 (b) 오라클이 명세서 H에 의거해 귀하에게 특별히 제공하는 소프트웨어 또는 프로그래밍이 가능한 코드, 그리고 (i) 동봉된 설명서, (ii) 오라클 웹페이지에 명시되어 있거나 또는 (iii) 귀하의 하드웨어와 함께 사용할 수 있도록 설치를 용이하게 해주는 기계장치를 통해 제공되는 소프트웨어 또는 프로그래밍이 가능한 코드를 말합니다. 통합 소프트웨어는 (a) 진단, 유지보수, 수리 또는 기술지원 서비스를 위한 코드 또는 기능, 또는 (b) 별도로 라이선스된 애플리케이션, 운영 시스템, 개발도구, 또는 오라클이 별도로 라이선스한 시스템 관리 소프트웨어 또는 기타 코드에 관한 사항을 포함하지 않으며 귀하에게는 이러한 사항에 대한 권리가 없습니다. 운영 시스템. 특정 하드웨어의 경우, 통합 소프트웨어에는 별도로 주문하는 통합 소프트웨어 옵션(명세서 H에 정의된 바에 따름)이 포함됩니다.
- 1.3 “**마스터 합의서**”란 이들 조항(이에 대한

Terms (including any amendments thereto) and the Schedule(s) which is incorporated into the Master Agreement (including any amendments to that incorporated Schedule). The Master Agreement governs Your use of the Products and Service Offerings ordered from Oracle or an authorized reseller.

수정합의서를 포함함) 및 마스터 합의서에 통합된 명세서(이러한 통합 명세서에 대한 수정합의서를 포함함)를 지칭합니다. 마스터 합의서는 귀하가 오라클 또는 공인 재판매자에게서 주문한 제품 및 서비스 제공물의 사용을 관리합니다.

- | | | | |
|------|--|------|---|
| 1.4 | “Operating System” refers to the software that manages Hardware for Programs and other software. | 1.4 | “ 운영 시스템 ”이란 프로그램용 하드웨어를 관리하는 소프트웨어 및 기타 소프트웨어를 지칭합니다. |
| 1.5 | “Products” refers to Programs, Hardware, Integrated Software and Operating System. | 1.5 | “ 제품 ”이란 프로그램, 하드웨어, 통합 소프트웨어 및 운영 시스템을 지칭합니다. |
| 1.6 | “Programs” refers to (a) the software owned or distributed by Oracle that You have ordered under Schedule P, (b) Program Documentation and (c) any Program updates acquired through technical support. Programs do not include Integrated Software or any Operating System or any software release prior to general availability (e.g., beta releases). | 1.6 | “ 프로그램 ”이란 (a) 오라클이 소유하거나 배포한 소프트웨어로 명세서 P에 의거하여 귀하가 주문한 것, (b) 프로그램 설명서 및 (c) 기술 지원을 통해서 취득한 프로그램 업데이트를 지칭합니다. 프로그램에는 통합 소프트웨어나 운영 시스템, 또는 일반적으로 이용 가능하기 이전에 릴리즈된 소프트웨어 (예: 베타 릴리즈)는 포함되지 않습니다. |
| 1.7 | “Program Documentation” refers to the Program user manual and Program installation manuals. Program Documentation may be delivered with the Programs. You may access the documentation online at http://oracle.com/documentation . | 1.7 | “ 프로그램 설명서 ”란 프로그램 사용자 매뉴얼 및 프로그램 설치 매뉴얼을 지칭합니다. 프로그램 설명서는 프로그램과 함께 납품될 수 있으며, http://oracle.com/documentation 에 접속하여 확인할 수 있습니다. |
| 1.8 | “Schedule” refers to all Oracle Schedules to these General Terms as identified in Section 2. | 1.8 | “ 명세서 ”란 조항 2에 명시된 바와 같이 본 일반 조항에 대한 모든 오라클 명세서를 지칭합니다. |
| 1.9 | “Separate Terms” refers to separate license terms that are specified in the Program Documentation, readmes or notice files and that apply to Separately Licensed Third Party Technology. | 1.9 | “ 개별 조항 ”이란 프로그램 설명서, 리드미 파일 또는 공지 파일에 명시된 개별 라이선스 조항을 지칭하며, 별도로 라이선스된 제 3자 테크놀로지에 적용됩니다. |
| 1.10 | “Separately Licensed Third Party Technology” refers to third party technology that is licensed under Separate Terms and not under the terms of the Master Agreement. | 1.10 | “ 별도로 라이선스된 제 3자 테크놀로지 ”란 마스터 합의서 조항이 아니라 별도 조항에 의거하여 라이선스된 제 3자 테크놀로지를 지칭합니다. |
| 1.11 | “Service Offerings” refers to technical support, education, hosted/outsourcing services, cloud services, consulting, advanced customer support services, or other services which You have ordered. Such Service Offerings are further described in the applicable Schedule. | 1.11 | “ 서비스 제공물 ”이란 기술 지원, 교육, 호스트/아웃소싱 서비스, 클라우드 서비스, 컨설팅, 어드밴스드 고객 지원 서비스 또는 귀하가 주문한 기타 서비스를 지칭합니다. 그러한 서비스 제공물은 해당 명세서에 상술됩니다. |
| 1.12 | “You” and “Your” refers to the individual or entity that has executed the Ordering Document that incorporates these General Terms and the Schedule by reference. | 1.12 | “ 귀하 ” 및 “ 귀하의 ”란 본 일반 조항 및 명세서를 언급함으로써 포함하는 주문서를 체결한 개인 또는 단체를 지칭합니다. |

2. MASTER AGREEMENT TERM AND APPLICABLE SCHEDULES

2. 마스터 합의서 조항 및 해당 명세서
 마스터 합의서는 마스터 합의서에 수반된 주문에 적용됩니다. 주문의 효력발생일을 기준으로 다음

The Master Agreement is applicable to the order which the Master Agreement accompanies. As of

the Effective Date of the order, the following Schedule is incorporated into the Master Agreement: Schedule S – Services.

Schedule S sets forth terms and conditions that apply specifically to certain types of Oracle offerings which may be different than, or in addition to, these General Terms.

3. SEGMENTATION

The purchase of any Products and related Service Offerings or other Service Offerings are all separate offers and separate from any other order for any Products and related Service Offerings or other Service Offerings You may receive or have received from Oracle. You understand that You may purchase any Products and related Service Offerings or other Service Offerings independently of any other Products or Service Offerings. Your obligation to pay for (a) any Products and related Service Offerings is not contingent on performance of any other Service Offerings or delivery of any other Products or (b) other Service Offerings is not contingent on delivery of any Products or performance of any additional/other Service Offerings. You acknowledge that You have entered into the purchase without reliance on any financing or leasing arrangement with Oracle or its affiliate.

4. OWNERSHIP

Oracle or its licensors retain all ownership and intellectual property rights to the Programs, Operating System, Integrated Software and anything developed or delivered under the Master Agreement.

5. INDEMNIFICATION

5.1 Subject to sections 5.5, 5.6 and 5.7 below, if a third party makes a claim against either You or Oracle (“Recipient” which may refer to You or Oracle depending upon which party received the Material), that any information, design, specification, instruction, software, data, hardware, or material (collectively, “Material”) furnished by either You or Oracle (“Provider” which may refer to You or Oracle depending on which party provided the Material) and used by the Recipient infringes the third party’s intellectual property rights, the Provider, at the Provider’s sole cost and expense, will defend the Recipient against the claim and indemnify the Recipient from the damages, liabilities, costs and expenses awarded by the court to the third party claiming infringement or the settlement agreed to by the Provider, if the Recipient does the following:

명세서가 마스터 합의서에 포함됩니다: Schedule S – Services.

명세서 S 는 이들 일반 조항보다 다른 또는 이들 조항 외에 특별히 일정 형태의 오라클 제공물에 적용되는 조항을 명시하고 있습니다.

3. 분리

어떤 제품 및 관련 서비스 제공물 또는 기타 서비스 제공물의 구매는 모두 개별 제공품으로써 귀하가 오라클로부터 제공받았거나 제공받을 수 있는 제품 및 관련 서비스 제공물 또는 기타 서비스 제공물과는 별개입니다. 귀하는 제품 및 관련 서비스 제공물 또는 기타 제품을 구매하거나 서비스 제공물과는 관계 없는 기타 서비스 제공물을 구매할 수 있음을 이해합니다. (a) 어떤 제품 및 관련 서비스 제공물에 대하여 귀하가 부담하는 지급 의무는 기타 서비스 제공물의 이행 또는 기타 제품의 납품 여부를 조건으로 하지 아니하며, 또는 (b) 기타 서비스 제공물에 대하여 귀하가 부담하는 지급 의무는 추가/기타 서비스 제공물의 이행 여부를 조건으로 하지 않습니다. 귀하는 오라클 또는 오라클의 계열사와의 파이낸싱 계약이나 리스 계약을 조건으로 하지 않고 구매를 체결하였음을 인정합니다.

4. 소유권

오라클 또는 오라클의 인허가권자는 프로그램, 운영 시스템, 통합 소프트웨어 및 마스터 합의서에 의거해 개발 또는 배송된 사항에 대한 모든 소유권 및 지식재산권을 보유합니다.

5. 면책

5.1 아래의 조항 5.5, 5.6 및 5.7 에 따라, 만약 귀하 또는 오라클(이하 “제공자”, 귀하 또는 오라클 중 어느 쪽이 자료를 제공했는가에 따라 귀하 또는 오라클을 지칭할 수 있음) 중 어느 일방 당사자가 제공하고 상대방(이하 “수령자”, 귀하 또는 오라클 중 어느 쪽이 자료를 수령했는가에 따라 귀하 또는 오라클을 지칭할 수 있음)에 의해 사용된 어떠한 정보, 설계, 명세서, 지침, 소프트웨어, 데이터, 하드웨어 또는 자료(총칭하여, “자료”)가 제 3 자의 지식재산권을 침해한 것이라는 내용으로 귀하 또는 오라클을 상대로 청구를 제기하는 경우, 제공자는 자신의 비용으로 수령자를 소송으로부터 방어하고 침해 청구를 제기한 제 3 자가 법원으로부터 인정받은 손해배상액, 책임, 비용 또는 기타 제공자와 제 3 자 간에 이루어진 합의금에 대한 책임으로부터 수령자를 면책합니다. 단, 그러한 면책은 수령자가 아래의 의무를 이행할 경우에 국한됩니다.

- a. notifies the Provider promptly in writing, not later than 30 days after the Recipient receives notice of the claim (or sooner if required by applicable law);
 - b. gives the Provider sole control of the defense and any settlement negotiations; and
 - c. gives the Provider the information, authority and assistance the Provider needs to defend against or settle the claim.
- 5.2 If the Provider believes or it is determined that any of the Material may have violated a third party's intellectual property rights, the Provider may choose to either modify the Material to be non-infringing (while substantially preserving its utility or functionality) or obtain a license to allow for continued use, or if these alternatives are not commercially reasonable, the Provider may end the license for, and require return of, the applicable Material and refund any fees the Recipient may have paid to the other party for it and, if Oracle is the Provider of an infringing Program, any unused, prepaid technical support fees You have paid to Oracle for the license of the infringing Program. If such return materially affects Oracle's ability to meet its obligations under the relevant order, then Oracle may, at its option and upon 30 days prior written notice, terminate the order.
- 5.3 Notwithstanding the provisions of section 5.2 and with respect to hardware only, if the Provider believes or it is determined that the hardware (or portion thereof) may have violated a third party's intellectual property rights, the Provider may choose to either replace or modify the hardware (or portion thereof) to be non-infringing (while substantially preserving its utility or functionality) or obtain a right to allow for continued use, or if these alternatives are not commercially reasonable, the Provider may remove the applicable hardware (or portion thereof) and refund the net book value and, if Oracle is the Provider of infringing Hardware, any unused, prepaid technical support fees You have paid to Oracle for the Hardware.
- 5.4 In the event that the Material is Separately Licensed Third Party Technology and the associated Separate Terms do not allow termination of the license, in lieu of ending the license for the Material, Oracle may end the license for, and require return of, the Program associated with that Separately Licensed Third Party Technology and shall refund any Program license fees You may have paid to Oracle for the Program license and any unused, prepaid technical support fees You have paid to Oracle for the Program license.
- 5.5 Provided You are a current subscriber to Oracle technical support services for the Operating
- a. 수령자가 당해 청구에 대한 통지를 수령한 후 30 일 (또는 법률이 요구하는 통지기간이 더 짧은 경우 그 기간)내에 이를 서면으로 제공자에게 통지하고,
 - b. 제공자에게 항변과 합의를 위한 협상의 전권을 부여하고,
 - c. 청구 소송에 대한 변론 또는 해결에 필요한 정보, 권한, 지원을 제공자에게 제공합니다.
- 5.2 어떠한 자료가 제 3 자의 지식재산권을 침해하였을 수 있다고 제공자가 판단하거나 혹은 그러한 결정이 내려지는 경우, 제공자는 그러한 침해의 요소를 제거하기 위하여 프로그램을 수정하거나(단 그 효용이나 기능은 실질적으로 유지함) 혹은 그 지속적인 사용을 위하여 라이선스를 취득하도록 해 줄 수 있습니다. 혹은 이러한 대안이 상업적으로 합리적이지 못한 경우, 제공자는 해당 프로그램에 대한 라이선스를 해지하고, 해당 자료의 반환과 수령자가 프로그램을 위해 상대방에게 지급하였을 요금의 환급 및 귀하가 라이선스를 위하여 오라클에 선납한 기술지원 요금 중 미사용분의 환급을 요청할 수 있습니다. 귀하가 제공자이고 그러한 환급으로 인하여 오라클이 해당 주문상의 의무를 충족할 수 있는 능력에 중대한 영향을 받게 될 경우, 오라클은 재량으로 30 일 전의 사전 서면 통지에 의하여 당해 주문을 취소할 수 있습니다.
- 5.3 조항 5.2 및 하드웨어에만 관련된 조항이 존재함에도 불구하고, 제공자가 해당 하드웨어(또는 하드웨어 일부)가 제 3 자의 지식재산권을 침해하였다고 믿거나 그렇게 판단하는 경우, 공급자는 그러한 침해가 발생하지 않도록 하드웨어를 교환 또는 수정하거나(유틸리티 또는 기능을 대체로 유지하면서) 지속적인 사용을 허락하는 권리를 취득하는 방법 중 하나를 선택할 수 있습니다. 한편 이러한 대안이 상업적으로 타당하지 않은 경우, 제공자는 관련 하드웨어(또는 하드웨어 일부)를 제거하고 순 장부가액을 환불해줄 수 있습니다. 또한 오라클이 침해 하드웨어의 제공자인 경우, 침해 하드웨어에 대하여 귀하가 오라클에게 선지급한 기술지원 요금 중 미사용분을 반환할 수 있습니다.
- 5.4 자료가 별도로 라이선스된 제 3 자 테크놀로지로서 관련 개별 조항이 해당 자료 라이선스를 종료하지 않고 라이선스 해지를 허용하지 않는 경우, 오라클은 그러한 별도로 라이선스된 제 3 자 테크놀로지와 관련된 프로그램의 라이선스의 해지 및 반환을 요구할 수 있고, 프로그램 라이선스로 오라클에게 지급한 프로그램 라이선스 요금과 프로그램 라이선스로 오라클에게 지급한 미사용 선지급 기술지원 요금도 반환할 수 있습니다.
- 5.5 귀하가 현재 운영 시스템에 대한 오라클 기술지원 서비스(즉, Oracle Premier Support for Systems,

System (e.g., Oracle Premier Support for Systems, Oracle Premier Support for Operating Systems or Oracle Linux Premier Support), then for the period of time for which You were a subscriber to the applicable Oracle technical support services (a) the phrase “Material” above in section 5.1 shall include the Operating System and the Integrated Software and any Integrated Software Options that You have licensed and (b) the phrase “Program(s)” in this section 5 is replaced by the phrase “Program(s) or the Operating System or Integrated Software or Integrated Software Options (as applicable)” (i.e., Oracle will not indemnify You for Your use of the Operating System and/or Integrated Software and/or Integrated Software Options when You were not a subscriber to the applicable Oracle technical support services). Notwithstanding the foregoing, with respect solely to the Linux operating system, Oracle will not indemnify You for Materials that are not part of the Oracle Linux covered files as defined at <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-indemnification-069347.pdf>.

5.6 The Provider will not indemnify the Recipient if the Recipient alters Material or uses it outside the scope of use identified in the Provider’s user documentation or if the Recipient uses a version of Material which has been superseded, if the infringement claim could have been avoided by using an unaltered current version of Material which was provided to the Recipient, or if the Recipient continues to use the applicable Material after the end of the license to use that Material. The Provider will not indemnify the Recipient to the extent that an infringement claim is based upon any information, design, specification, instruction, software, data, or material not furnished by the Provider. Oracle will not indemnify You for any portion of an infringement claim that is based upon the combination of any Material with any products or services not provided by Oracle. Solely with respect to Separately Licensed Third Party Technology that is part of or is required to use a Program and that is used: (a) in unmodified form; (b) as part of or as required to use a Program; and (c) in accordance with the license grant for the relevant Program and all other terms and conditions of the Master Agreement, Oracle will indemnify You for infringement claims for Separately Licensed Third Party Technology to the same extent as Oracle is required to provide infringement indemnification for the Program under the terms of the Master Agreement. Oracle will not indemnify You for infringement caused by Your actions against any third party if the Program(s) as delivered to You and used in accordance with the terms of the Master Agreement would not otherwise infringe any third party intellectual property rights. Oracle will not indemnify You for any intellectual property infringement claim(s)

Oracle Premier Support for Operating Systems 또는 Oracle Linux Premier Support)의 이용자인 경우, 관련 오라클 기술지원 서비스 이용자였던 기간 동안 (a) 위 조항 5.1 의 “자료”에는 귀하에게 라이선스된 운영 시스템 및 통합 소프트웨어 그리고 통합 소프트웨어 옵션이 포함되며, (b) 본 조항 5 에 기재된 “프로그램”에는 “프로그램 또는 운영 시스템 또는 통합 소프트웨어 또는 통합 소프트웨어 옵션(해당되는 경우)”으로 대체됩니다(다시 말해, 귀하가 관련 오라클 기술 지원 서비스 이용자가 아닌 경우, 오라클은 운영 시스템 또는 통합 소프트웨어 및 통합 소프트웨어 옵션에 대한 귀하의 사용에 대해 손해 배상을 하지 않습니다). 앞서 언급한 사항에 상관없이 오직 Linux 운영 시스템에 한하여 오라클은 <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-indemnification-069347.pdf> 에 정의된 바에 따라 오라클 Linux 대상 파일의 일부분이 아닌 자료에 대해서는 귀하에게 배상하지 않습니다.

5.6 수령자가 자료를 변경하였거나, 사용자 설명서에 기재된 용도의 범위를 벗어난 용도로 사용하였거나, 새로운 버전으로 이미 대체된 구 버전 자료를 사용하였고, 이 때 수령자에게 제공된 최신 버전의 자료를 변경 없이 사용하였다면 그러한 지적 재산권 침해가 발생하지 아니하였을 경우, 또는 수령자가 라이선스 종료 이후에도 계속하여 해당 자료를 사용하는 경우, 제공자는 이러한 경우에 수령자에게 면책 및 보상을 제공하지 아니합니다. 제공자가 제공하지 아니한 정보, 설계, 명세서, 지침, 소프트웨어, 데이터 또는 자료에 관하여 지식재산권 침해를 주장하는 청구가 제기된 경우, 제공자는 수령자에게 면책 및 보상을 제공하지 아니합니다. 오라클은 오라클이 제공하지 않은 제품 또는 서비스를 자료와 함께 사용함으로써 발생한 침해 배상 청구에 대해서까지 귀하에게 손해를 배상하지 않습니다. 프로그램의 일부인 또는 프로그램 사용이 요구되고 사용된 별도로 라이선스 제 3 자 테크놀로지와 관련해서 (a) 미수정 형태로, (b) 프로그램의 일부 또는 프로그램 사용에 요구되는 정도로, 그리고 (c) 관련 프로그램의 라이선스 부여 및 마스터 합의서의 기타 모든 조항에 따라 오라클은 마스터 합의서 조항에 따라 오라클이 프로그램에 대한 침해 배상을 해야 하는 것과 같은 수준으로 별도로 라이선스 제 3 자 테크놀로지에 대한 침해 배상 청구에 대해 손해를 배상합니다. 마스터 합의서 조항에 따라 귀하에 납품되어 사용된 프로그램이 제 3 자의 지식재산권을 달리 침해하지 않은 경우, 그러한 제 3 자를 상대로 한 귀하의 조치로 인해 발생한 침해 행위에 대해 오라클은 귀하를 면책하지 않습니다. 오라클은 라이선스 권리를 취득한 때에 귀하가 인지한 지식재산권 침해 배상 청구에 대해 귀하에게 배상 책임을 지지 않습니다.

known to You at the time license rights are obtained.

5.7 This section provides the parties' exclusive remedy for any infringement claims or damages.

6. TERMINATION

6.1 If either of us breaches a material term of the Master Agreement and fails to correct the breach within 30 days of written specification of the breach, then the breaching party is in default and the non-breaching party may terminate the Master Agreement. If Oracle terminates the Master Agreement as specified in the preceding sentence, You must pay within 30 days all amounts which have accrued prior to such termination, as well as all sums remaining unpaid for Products ordered and/or Service Offerings received under the Master Agreement plus related taxes and expenses. Except for nonpayment of fees, the non-breaching party may agree in its sole discretion to extend the 30 day period for so long as the breaching party continues reasonable efforts to cure the breach. You agree that if You are in default under the Master Agreement, You may not use those Products or Service Offerings ordered.

6.2 If You have used a contract with Oracle or an affiliate of Oracle to pay for the fees due under an order and You are in default under that contract, You may not use the Products and/or Service Offerings that are subject to such contract.

6.3 Provisions that survive termination or expiration are those relating to limitation of liability, infringement indemnity, payment and others which by their nature are intended to survive.

7. FEES AND TAXES; PRICING, INVOICING AND PAYMENT OBLIGATION

7.1 All fees payable to Oracle are due within 60 days from the invoice date. You agree to pay any sales, value-added or other similar taxes imposed by applicable law that Oracle must pay based on the Products and/or Service Offerings You ordered, except for taxes based on Oracle's income. Also, You will reimburse Oracle for reasonable expenses related to providing Service Offerings.

7.2 You understand that You may receive multiple invoices for the Products and Service Offerings You ordered. Invoices will be submitted to You pursuant to Oracle's Invoicing Standards Policy, which may be accessed at <http://oracle.com/contracts>.

5.7 본 조항은 침해 행위 관련 청구나 손해 배상에 대한 양쪽 당사자의 유일한 구제수단을 규정하고 있습니다.

6. 해지

6.1 귀하와 오라클 중 어느 일방 당사자가 본 마스터 합의서의 주요 조항을 위반하고 해당 위반 사항을 서면으로 통지 받은 날로부터 30 일 이내에 이를 시정하지 못하는 경우, 위반 당사자는 채무불이행에 해당하며 이에 따라 상대방은 마스터 합의를 해지할 수 있습니다. 오라클이 위와 같은 이유로 마스터 합의를 해지하는 경우, 귀하는 그러한 해지 이전에 발생한 모든 금액, 마스터 합의서에 따라 주문한 제품 및/또는 서비스 제공물에 대하여 아직 지급되지 아니한 모든 금액, 관련 세금 및 비용 등을 30 일 이내에 지급하여야 합니다. 요금지급 불이행을 제외하고, 위반 당사자가 그 위반행위를 시정하려는 합리적인 노력을 하는 한 상대방은 재량으로 30 일의 기간을 연장시켜 줄 수 있다는 데에 동의합니다. 귀하가 마스터 합의서에 따른 의무를 이행하지 않은 경우, 귀하는 주문한 해당 제품 또는 서비스 제공물을 사용할 수 없다는 것에 동의합니다.

6.2 귀하가 주문에 따른 요금을 지급하기 위하여 오라클 또는 오라클의 계열사와의 계약을 사용하였으나 당해 합의서상 채무불이행 상태인 경우, 귀하는 그러한 계약에 의거하여 주문된 제품 및/또는 서비스 제공물을 사용할 수 없습니다.

6.3 책임의 한계, 침해 면책, 지급과 관련된 조항과 그 성격상 존속하도록 되어 있는 여타 조항은 합의서의 해지 혹은 만료 후에도 존속됩니다.

7. 요금 및 세금, 가격, 청구 및 지급 의무

7.1 오라클에 지급할 모든 요금은 청구일로부터 60 일 이내에 지급하여야 합니다. 귀하는 오라클 수입을 바탕으로 한 세금 외에 귀하가 주문한 제품 및/또는 서비스 제공물을 근거로 하여 오라클이 지급해야 하는 판매세, 부가가치세 또는 기타 유사 세금을 지급한다는 것에 동의합니다. 또한 귀하는 서비스 제공물의 제공과 관련된 정당한 비용을 오라클에게 지급합니다.

7.2 귀하는 귀하가 주문한 제품 및/또는 서비스에 대한 청구서를 수 회에 걸쳐 수령할 수 있음을 이해합니다. 청구서는 오라클의 청구 기준 정책(Invoicing Standards Policy)에 따라 귀하에게 제출되며, 이러한 정책은 <http://oracle.com/contracts>에서 확인할 수 있습니다.

8. NONDISCLOSURE

8.1 By virtue of the Master Agreement, the parties may have access to information that is confidential to one another (“**Confidential Information**”). We each agree to disclose only information that is required for the performance of obligations under the Master Agreement. Confidential Information shall be limited to the terms and pricing under the Master Agreement and all information clearly identified as confidential at the time of disclosure.

8.2 A party’s Confidential Information shall not include information that: (a) is or becomes a part of the public domain through no act or omission of the other party; (b) was in the other party’s lawful possession prior to the disclosure and had not been obtained by the other party either directly or indirectly from the disclosing party; (c) is lawfully disclosed to the other party by a third party without restriction on the disclosure; or (d) is independently developed by the other party.

8.3 We each agree not to disclose each other’s Confidential Information to any third party other than those set forth in the following sentence for a period of three years from the date of the disclosing party’s disclosure of the Confidential Information to the receiving party. We may disclose Confidential Information only to those employees or agents or subcontractors who are required to protect it against unauthorized disclosure in a manner no less protective than under the Master Agreement. Nothing shall prevent either party from disclosing the terms or pricing under the Master Agreement or orders submitted under the Master Agreement in any legal proceeding arising from or in connection with the Master Agreement or disclosing the Confidential Information to a governmental entity as required by law.

9. ENTIRE AGREEMENT

9.1 You agree that the Master Agreement and the information which is incorporated into the Master Agreement by written reference (including reference to information contained in a URL or referenced policy), together with the applicable order, are the complete agreement for the Products and/or Service Offerings ordered by You and supersede all prior or contemporaneous agreements or representations, written or oral, regarding such Products and/or Service Offerings.

9.2 It is expressly agreed that the terms of the Master Agreement and any Oracle order shall supersede the terms in any purchase order, procurement internet portal or any other similar non-Oracle

8. 기밀유지

8.1 마스터 합의서에 의거해 양당사자들은 상대방에게만 기밀로 제공하는 정보(“**기밀정보**”)에 접근하게 될 수도 있습니다. 양당사자는 마스터 합의서 상 요구되는 의무의 이행에 필요한 정보에 국한하여 공개할 것에 동의합니다. 기밀정보는 기밀유지 기간에, 본 마스터 합의서에 규정된 조건과 가격 및 공개 시 기밀 사항으로 명확하게 확인된 모든 정보로 제한됩니다.

8.2 어느 일방 당사자의 비밀정보에는 (a) 상대방 당사자의 행위나 부작위와 관계 없이 공중(公衆)의 영역에 이미 속하여 있거나 속하게 되는 정보, (b) 해당 정보의 공개 전에 상대방 당사자가 합법적으로 보유하고 있었으며 상대방 당사자가 정보 공개 당사자로부터 직, 간접으로 획득하지 아니한 정보, (c) 공개에 대한 제약 없이 제 3 자가 상대방 당사자에게 합법적으로 공개한 정보, 혹은 (d) 상대방 당사자가 독자적으로 개발한 정보 등은 포함되지 않습니다.

8.3 양당사자는 상대방의 기밀 정보를 다음 문장에 명시된 것 외에 정보를 받는 측에 기밀 정보를 공개한 날로부터 3 년 동안 제 3 자에게 이를 공개하지 않는다는 것에 각각 동의합니다. 양당사자는 마스터 합의서와 같은 방법으로 허가 없는 공개로부터 기밀정보를 보호하여야 하는 임직원이나 대리인 또는 하청업체에게만 해당 기밀정보를 공개할 수 있습니다. 양당사자는 마스터 합의서 또는 마스터 합의서에 의거한 주문 조항이나 가격정보를 공개할 수 있으며, 법률로써 요청하는 경우 연방 혹은 주 정부기관에 기밀정보를 공개할 수 있습니다.

9. 완전한 합의서

9.1 귀하는 마스터 합의서 및 관련 주문과 함께 서면 참조(URL 에 포함된 정보의 참조 또는 참조 정책)로 마스터 합의서에 통합된 정보가 귀하가 주문한 제품 및/또는 서비스 제공물에 대한 완전한 합의를 구성함에 동의하고, 해당 제품 및/또는 서비스 제공물과 관련하여 서면 또는 구두 상의 모든 사전의 또는 현재의 모든 합의 또는 진술을 대체한다는 점에 동의합니다.

9.2 마스터 합의서의 조항과 오라클 주문이 구매 주문, 구매 인터넷 포털 또는 기타 유사한 비(非) 오라클 문서의 조건을 대신하고, 해당 구매 주문, 포털 또는 기타 비(非) 오라클 문서에 포함된 어떤 조건도

document and no terms included in any such purchase order, portal or other non-Oracle document shall apply to the Products and/or Service Offerings ordered. In the event of inconsistencies between the terms of any Schedule and these General Terms, the Schedule shall take precedence. In the event of any inconsistencies between the terms of an order and the Master Agreement, the order shall take precedence. The Master Agreement and orders may not be modified and the rights and restrictions may not be altered or waived except in a writing signed or accepted online through the Oracle Store by authorized representatives of You and of Oracle. Any notice required under the Master Agreement shall be provided to the other party in writing.

10. LIMITATION OF LIABILITY
NEITHER PARTY SHALL BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY LOSS OF PROFITS, REVENUE, DATA, OR DATA USE. ORACLE'S MAXIMUM LIABILITY FOR ANY DAMAGES ARISING OUT OF OR RELATED TO THE MASTER AGREEMENT OR YOUR ORDER, WHETHER IN CONTRACT OR TORT, OR OTHERWISE, SHALL BE LIMITED TO THE AMOUNT OF THE FEES YOU PAID ORACLE UNDER THE SCHEDULE GIVING RISE TO THE LIABILITY, AND IF SUCH DAMAGES RESULT FROM YOUR USE OF PRODUCTS OR SERVICE OFFERINGS, SUCH LIABILITY SHALL BE LIMITED TO THE FEES YOU PAID ORACLE FOR THE DEFICIENT PRODUCT OR SERVICE OFFERINGS GIVING RISE TO THE LIABILITY.

11. EXPORT
Export laws and regulations of the United States and any other relevant local export laws and regulations apply to the Products. You agree that such export laws govern Your use of the Products (including technical data) and any Service Offerings deliverables provided under the Master Agreement, and You agree to comply with all such export laws and regulations (including "deemed export" and "deemed re-export" regulations). You agree that no data, information, Product and/or materials resulting from Service Offerings (or direct product thereof) will be exported, directly or indirectly, in violation of these laws, or will be used for any purpose prohibited by these laws including, without limitation, nuclear, chemical, or biological weapons proliferation, or development of missile technology."

주문한 제품 및/또는 서비스 제공물에 적용되지 않는다는 점은 명백히 동의된 사항입니다. 어떤 명세서의 조항 및 본 일반 조항 간에 불일치가 발생하는 경우, 명세서가 우선합니다. 주문서와 마스터 합의서의 조항 간에 불일치가 발생하는 경우, 주문서가 우선합니다. 마스터 합의서와 주문은 수정할 수 없으며, 그 권리와 계약은 귀하와 오라클의 지정된 대표자가 오라클 Store 를 통하여 서면으로 서명 또는 온라인으로 수락한 경우를 제외하고는 변경하거나 포기할 수 없습니다. 마스터 합의서에 따라 요구되는 모든 통지는 상대방에 서면으로 제공합니다.

10. 책임의 한계
어느 당사자도 간접적 손해, 우발적 손해, 특수한 손해, 징벌적 손해, 2차적인 손해, 혹은 이익의 상실, 수입의 상실, 데이터의 상실, 혹은 데이터 사용의 상실에 대하여서는 책임을 지지 않습니다. 마스터 합의서 또는 귀하의 주문으로 인하여, 또는 본 합의서나 귀하의 주문과 관련하여 발생하는 계약이나 불법 행위 또는 기타 이유에 근거한 모든 손해에 대한 오라클의 최대 책임은 명세서에 따라 오라클에 지급한 비용으로 한정되며, 이러한 손해가 제품 또는 서비스 제공물의 이용에 따른 것일 경우 해당 책임은 책임을 발생시킨 결함 있는 제품 또는 서비스 제공물에 대해 오라클에게 지급한 요금으로 한정됩니다.

11. 수출
해당 제품에는 미국의 수출 법률 및 법규 그리고 기타 관련 지역 수출 법률 및 법규가 적용됩니다. 귀하는 이러한 수출법이 마스터 합의서에 따라 제공된 귀하의 제품(기술 데이터 포함) 및 서비스 제공물 산출물의 사용을 관리한다는 데 동의하고, 이와 관련한 모든 수출법률과 법규("수출 간주" 및 "재수출 간주" 규정 포함)을 준수하는 데 동의합니다. 귀하는 서비스 제공물(또는 그로 인한 직접적인 제품)의 결과로 생성된 데이터, 정보, 제품 및/또는 자료는 이러한 법을 위반해 직접적이든 간접적이든 외부로 수출되거나 이러한 법이 금지하는 목적(핵, 화학 또는 생물 무기 확산이나 미사일 기술 개발을 포함하되 이에 국한되지 않음)으로 사용되지 않는다는 것에 동의합니다."

12. FORCE MAJEURE

Neither of us shall be responsible for failure or delay of performance if caused by: an act of war, hostility, or sabotage; act of God; pandemic, electrical, internet, or telecommunication outage that is not caused by the obligated party; government restrictions (including the denial or cancellation of any export, import or other license); other event outside the reasonable control of the obligated party. We both will use reasonable efforts to mitigate the effect of a force majeure event. If such event continues for more than 30 days, either of us may cancel unperformed Service Offerings and affected orders upon written notice. This section does not excuse either party's obligation to take reasonable steps to follow its normal disaster recovery procedures or Your obligation to pay for Products and Service Offerings ordered or delivered.

13. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

The Master Agreement is governed by the substantive and procedural laws of Korea and You and Oracle agree to submit to the exclusive jurisdiction of, and venue in, the courts in Seoul in any dispute arising out of or relating to the Master Agreement.

14. NOTICE

If You have a dispute with Oracle or if You wish to provide a notice under the Indemnification section of these General Terms, or if You become subject to insolvency or other similar legal proceedings, You will promptly send written notice to: Oracle Korea Ltd at 16F, 517, Yeongdong-daero, Gangnam-gu, Seoul, 06164, Attention: General Counsel.

15. ASSIGNMENT

You may not assign the Master Agreement or give or transfer the Programs, Operating System, Integrated Software and/or any Service Offerings or an interest in them to another individual or entity. If You grant a security interest in the Programs, Operating System, Integrated Software and/or any Service Offerings deliverables, the secured party has no right to use or transfer the Programs, Operating System, Integrated Software and/or any Service Offerings deliverables, and if You decide to finance Your acquisition of any Products and/or any Service Offerings, You will follow Oracle's policies regarding financing which are at <http://oracle.com/contracts>. The foregoing shall not be construed to limit the rights You may otherwise have with respect to the Linux operating system, third party technology or Separately Licensed Third Party Technology licensed under open source or similar license

12. 불가항력

양당사자는 전쟁, 전투, 혹은 사보타지(테업), 천재지변, 전염병, 의무 당사자가 야기하지 아니한 전력, 인터넷 혹은 통신 장애, 정부의 제한(수출 혹은 여타 라이선스에 대한 부인 혹은 취소 포함), 혹은 의무 당사자의 합리적인 통제력이 미치지 아니하는 여타 사유에 의한 채무 불이행 혹은 지연에 대하여 책임지지 않습니다. 양당사자는 불가항력 사건의 효과를 완화하기 위하여 합리적인 노력을 다하여야 합니다. 만약 그러한 사건이 30일 이상 계속되는 경우, 일방 당사자는 제공되지 아니한 서비스 제공물과 피해를 받은 주문을 서면 통지로서 취소할 수 있습니다. 본 조항은 정상적인 재해복구 절차를 따르기 위한 합리적인 조치를 취할 의무 또는 주문했거나 제공된 서비스 제공물에 대한 대금 지급 의무는 면제하지 아니합니다.

13. 준거법 및 관할

본 마스터 합의서는 대한민국의 실체법과 절차법의 관할을 받으며, 귀하와 오라클은 본 마스터 합의서에서 비롯되거나 본 마스터 합의서와 관련된 분쟁에 대하여 서울 소재 법원의 배타적 관할권 및 법정에 귀속됨에 상호 동의합니다.

14. 통지

귀하와 오라클 간에 분쟁이 있는 경우 또는 귀하가 본 마스터 합의서의 면책 조항에 의거한 통지를 제공하고자 하는 경우, 또는 귀하가 지급불능에 처하거나 혹은 여타 유사한 법률 절차의 대상이 되는 경우 귀하는 다음의 주소로 신속하게 서면 통지를 발송하여야 합니다. (우편번호 06164) 서울시 강남구 영동대로 517, 16 층 수신: 법률 고문(법률고문실).

15. 양도

귀하는 본 마스터 합의를 양도할 수 없으며, 프로그램, 운영 시스템, 통합 소프트웨어 및/또는 서비스 또는 그 이권을 다른 개인이나 법인에 제공 혹은 이전할 수 없습니다. 귀하가 프로그램, 운영 시스템, 통합 소프트웨어 및/또는 서비스 제공물 산출물에 대한 담보권을 제공하는 경우, 담보권을 보유한 당사자는 해당 프로그램, 운영 시스템, 통합 소프트웨어 및/또는 서비스 제공물 산출물을 사용하거나 양도할 권리가 없습니다. 귀하가 프로그램 및/또는 서비스 제공물을 구매하기로 결정한 경우 구매에 관련된 오라클의 정책을 따릅니다. 해당 정책은 <http://oracle.com/contracts> 에서 확인할 수 있습니다. 상기 조항은 오픈 소스 또는 유사한 라이선스 조항에 따라 라이선스된 Linux 운영 시스템, 제 3자 테크놀로지 또는 별도로 라이선스 제 3자 테크놀로지와 관련하여 별도로 보유할 수 있는 권한을 제한하는 것으로 해석되지 않아야 합니다.

terms.

16. OTHER

- 16.1 Oracle is an independent contractor and we agree that no partnership, joint venture, or agency relationship exists between us. We each will be responsible for paying our own employees, including employment related taxes and insurance.
- 16.2 If any term of the Master Agreement is found to be invalid or unenforceable, the remaining provisions will remain effective and such term shall be replaced with a term consistent with the purpose and intent of the Master Agreement.
- 16.3 Except for actions for nonpayment or breach of Oracle's proprietary rights, no action, regardless of form, arising out of or relating to the Master Agreement may be brought by either party more than two years after the cause of action has accrued.
- 16.4 Products and Service Offerings deliverables are not designed for or specifically intended for use in nuclear facilities or other hazardous applications. You agree that it is Your responsibility to ensure safe use of Products and Service Offerings deliverables in such applications.
- 16.5 If requested by an authorized reseller on Your behalf, You agree Oracle may provide a copy of the Master Agreement to the authorized reseller to enable the processing of Your order with that authorized reseller.
- 16.6 You understand that Oracle's business partners, including any third party firms retained by You to provide consulting services, are independent of Oracle and are not Oracle's agents. Oracle is not liable for nor bound by any acts of any such business partner unless (i) the business partner is providing services as an Oracle subcontractor in furtherance of an order placed under the Master Agreement and (ii) only to the same extent as Oracle would be responsible for the performance of Oracle resources under that order.
- 16.7 For software (i) that is part of Programs, Operating Systems, Integrated Software or Integrated Software Options (or all four) and (ii) that You receive from Oracle in binary form and (iii) that is licensed under an open source license that gives You the right to receive the source code for that binary, You may obtain a copy of the applicable source code from <https://oss.oracle.com/sources/> or <http://www.oracle.com/goto/opensourcecode>. If the source code for such software was not

16. 기타

- 16.1 오라클은 독립 계약자로서 양당사자는 파트너 관계, 합작 투자 또는 대리 관계가 존재하지 않는다는 데 동의합니다. 양당사자는 각각 고용 관련 세금 및 보험을 비롯하여 자사 직원들에 대한 지급 책임을 갖습니다.
- 16.2 마스터 합의서의 어떠한 조건이 무효 혹은 집행 불가능한 조건임이 입증되는 경우, 이를 제외하여 타 부분은 그 효력을 유지하며 해당 조건은 마스터 합의서의 의도와 목적과 일치하는 조건으로 대체되어야 합니다.
- 16.3 대금 지급 불이행이나 오라클의 소유권 침해를 다루는 소송을 제외하고, 그 형태를 막론하고 마스터 합의서에서 비롯되거나 마스터 합의서와 관련된 모든 소송은 해당 소송의 사유가 발생한 뒤 2 년이 경과한 후에는 어느 당사자도 제기할 수 없습니다.
- 16.4 제품 및 서비스 제공물 산출물은 핵 시설 또는 기타 위험한 애플리케이션에서 사용하도록 설계되거나 그러한 용도로 특별히 제작된 것이 아닙니다. 귀하는 제품 및 해당 애플리케이션 내 서비스 제공물 산출물을 안전하게 사용할 책임이 있음에 동의합니다.
- 16.5 귀하를 대신해 공인 재판매사의 요청을 받는 경우 귀하는 오라클이 마스터 합의서서 한 부를 공인 재판매사에게 제공하여 해당 공인 재판매사와 귀하의 주문을 처리할 수 있도록 하는데 동의합니다.
- 16.6 귀하는 컨설팅 서비스를 제공하기 위해 귀하가 고용한 제 3의 회사를 비롯하여 오라클의 비즈니스 파트너들이 오라클로부터 독립된 회사이고 오라클의 대리인이 아니라는 것을 인정합니다. 오라클은 (i) 비즈니스 파트너가 마스터 합의서에 따른 발주를 촉진하기 위해 오라클 하청업체로서 서비스를 제공하지 않는 경우 이러한 비즈니스 파트너의 어떤 행위에도 구속력이 없으며 (ii) 오라클이 이러한 발주에 따른 오라클 리소스의 이행에 책임을 갖는 것과 동일한 정도로서만 책임을 지지 않습니다.
- 16.7 (i) 프로그램, 운영 서비스, 통합 소프트웨어 또는 통합 소프트웨어 옵션의 일부인 소프트웨어(혹은 상기 4 개 모두의 일부인 소프트웨어), (ii) 바이너리 양식으로 귀하가 오라클로부터 수령한 소프트웨어, 그리고 (iii) 바이너리에 대한 소스코드를 제공 받을 권리를 귀하에게 부여하는 오픈 소스 라이선스에 의거하여 라이선스된 소프트웨어의 경우, 해당 소스코드의 사본을 <https://oss.oracle.com/sources/> 또는 <http://www.oracle.com/goto/opensourcecode> 에서 득할 수 있습니다. 만약 해당 소프트웨어에 대한 소스코드가 바이너리로 제공되지 않는 경우,

provided to You with the binary, You may also receive a copy of the source code on physical media by submitting a written request pursuant to the instructions in the "Written Offer for Source Code" section of the latter website.

<http://www.oracle.com/goto/opensourcecode>

웹사이트의 "Written Offer for Source Code" 조항의 안내에 따라 서면 요청을 제출하여 물리적 미디어상의 소스코드 사본을 수령할 수 있습니다.

16.8 Oracle may refer to You as an Oracle customer of the ordered Products and Service Offerings in sales presentations, marketing vehicles and activities.

16.8 오라클은 세일즈 프레젠테이션, 마케팅 수단 및 활동에서 귀하를 주문 제품 및 서비스 제공물을 경험한 오라클의 고객으로 언급할 수 있습니다.

17. LANGUAGE

17. 언어

You agree that the English language has been elected to express the terms of this Master Agreement and the English version of this Master Agreement shall be deemed to be the original. Such English version may be translated into Korean for the abundance of convenience, but in the event of any dispute between the English version and the Korean version of this Master Agreement, the English version shall prevail and control.

귀하는 본 마스터 합의서의 조건을 포기하기 위한 언어로 영어를 선택하였고 본 마스터 합의서의 영문본이 원본으로 간주 되는 것에 합의합니다. 이러한 영문본은 편의를 위하여 국문으로 번역될 수 있으며, 그러한 경우에 본 마스터 합의서의 영문본과 국문번역상의 내용이 상충할 때에는 영문본이 우선합니다.

18. MASTER AGREEMENT EFFECTIVE DATE

18. 마스터 합의서 효력 발생일

The Effective Date of the Master Agreement is the same as the Effective Date of the Ordering Document that incorporates these General Terms and the Schedule by reference.

마스터 합의서의 효력발생일은 본 일반 조항 및 명세서를 언급함으로써 포함하는 주문서의 효력발생일과 같습니다 (오라클이 기입합니다).

This Services Schedule (this "Schedule S") is a Schedule to the General Terms to which this Schedule S is attached. The General Terms and this Schedule S are the Master Agreement. This Schedule S shall coterminate with the General Terms.

본 서비스 명세서(이하 본 "명세서 S")는 상기 참조된 일반 조항의 명세서입니다. 일반 조항과 본 명세서 S 는 마스터 합의서가 됩니다. 본 명세서 S 는 일반 조항과 동시에 해지됩니다.

1. DEFINITIONS

- 1.1 **"Services"** refers to consulting, advanced customer support services, education or other services which you have ordered from Oracle under this Schedule S.
- 1.2 Capitalized terms used but not defined in this Schedule S have the meanings set forth in the General Terms.

1. 정의

- 1.1 **"서비스"**란 귀하가 본 명세서 S 에 의거하여 오라클에 주문한 컨설팅, 고급 고객 지원 서비스(advanced customer support services), 교육 또는 기타 서비스를 지칭합니다.
- 1.2 본 명세서 S 에 사용되었으나 별도로 정의되지 아니한 대문자 용어는 일반 조항에 규정된 바에 따릅니다.

2. RIGHTS GRANTED / RESTRICTIONS

- 2.1. Upon payment for Services, You have the non-exclusive, non-assignable, royalty free, perpetual, limited right to use for Your internal business operations anything developed by Oracle and delivered to You under this Schedule S ("deliverables"); however, certain deliverables may be subject to additional license terms provided in the order.
- 2.2. You may allow Your agents and contractors (including, without limitation, outsourcers) to use deliverables for Your internal business operations and You are responsible for their compliance with the General Terms and this Schedule S in such use.
- 2.3. Services provided may be related to Your license to use Products owned or distributed by Oracle which You acquire under a separate order. The agreement referenced in that order shall govern Your use of such Products.

2. 부여된 권리 / 제한

- 2.1. 서비스에 대한 요금을 지불하면 귀하는 오라클이 개발하고 본 명세서 S 에 의거하여 제공하는 모든 서비스(이하 "산출물")를 내부 업무 운영에 사용할 수 있는, 비독점적이고 양도 불가능하며 로열티가 없고 영속적이며 제한적인 권리를 갖습니다. 단, 특정 산출물에는 주문에 명시된 추가 라이선스 조건이 적용될 수 있습니다.
- 2.2. 귀하는 귀하의 대리인 및 하청업체(외주업체 포함)가 귀하의 내부 업무 운영을 위해 산출물을 사용하도록 허용할 수 있으며, 귀하는 귀하의 대리인 등이 그러한 목적으로 산출물을 사용할 때 일반 조항과 본 명세서 S 를 준수하도록 할 책임은 귀하에게 있습니다.
- 2.3. 제공되는 서비스는 귀사가 별도의 주문을 통해 구입한 오라클 소유의 제품 또는 오라클이 배포한 제품에 대한 사용 라이선스와 관련이 있을 수 있습니다. 그러한 제품을 사용 시 해당 주문서에 명시된 합의서의 규율을 받습니다.

3. WARRANTIES, DISCLAIMERS AND EXCLUSIVE REMEDIES

- 3.1. Oracle warrants that Services will be provided in a professional manner consistent with industry standards. You must notify Oracle of any warranty deficiencies within 90 days from performance of the deficient Services.
- 3.2. **FOR ANY BREACH OF THE WARRANTY, YOUR EXCLUSIVE REMEDY AND ORACLE'S ENTIRE LIABILITY SHALL BE**

3. 보증, 부인 및 유일한 구제수단

- 3.1. 오라클은 서비스가 업계 표준을 준수하는 전문적인 방식으로 제공될 것임을 보증합니다. 귀하는 결함 있는 서비스가 수행된 날로부터 90 일 이내에 그러한 결함 부분에 대한 사항을 오라클에게 통지해야 합니다.
- 3.2. 보증의 위반에 대한 귀하의 유일한 구제수단 및 오라클의 전체 책임은 부족한 서비스를 다시 수행하는 것입니다. 단, 오라클이 상업적으로

THE RE-PERFORMANCE OF THE DEFICIENT SERVICES, OR, IF ORACLE CANNOT SUBSTANTIALLY CORRECT THE DEFICIENCY IN A COMMERCIALY REASONABLE MANNER, YOU MAY END THE DEFICIENT SERVICES AND RECOVER THE FEES YOU PAID TO ORACLE FOR THE DEFICIENT SERVICES.

3.3. **TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY LAW, THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND THERE ARE NO OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS, INCLUDING WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

합리적인 방식을 통해 위반을 실질적으로 시정할 수 없는 경우, 귀하는 관련 서비스를 종료하고 결합 있는 서비스에 대해 오라클에 지급한 요금을 환불 받을 수 있습니다.

3.3. 법률에서 금지하지 않는 범위 내에서 본 보증은 유일하며 상업성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 보증 또는 조건을 포함한 다른 명시적 또는 묵시적 보증 또는 조건은 없습니다.